

Administración de MONTALBÁN
CL MONTALBAN, 6
28014 MADRID (MADRID)
Tel. 913685355

RESIDENCIA FISCAL EN ESPAÑA

Nº REFERENCIA: 20239215625

Las autoridades fiscales de ESPAÑA certifican que, en cuanto les es posible conocer, **LOBAINA DELGADO YORLANDY** con NIF **Y8806639E**, es residente en ESPAÑA.

*The tax Authorities of SPAIN certify that to the best of their knowledge, **LOBAINA DELGADO YORLANDY** with ID **Y8806639E**, is a resident of SPAIN.*

Podrá consultar este certificado en la página de la Agencia Tributaria (sede.agenciatributaria.gob.es) en:
You can view this certificate at the Tax Agency's web page (sede.agenciatributaria.gob.es) at:

"Notificaciones y cotejo de documentos/Notifications and verification of documents",
utilizando el código seguro de verificación que se proporciona a pie de página.
by using the secure verification code provided at the bottom of the page.

Se expide el presente certificado a petición del interesado.
This certificate is issued at the request of the applicant.

*Documento firmado electrónicamente (Ley 40/2015) por la Agencia Estatal de Administración Tributaria, con fecha 1 de noviembre de 2023. Autenticidad verificable mediante **Código Seguro Verificación 3BJ7XYDFZC2ZCHRJ** en sede.agenciatributaria.gob.es*

*Document signed electronically (Law 40/2015) by the Tax Agency, dated November 1, 2023. Authenticity verifiable **3BJ7XYDFZC2ZCHRJ** on sede.agenciatributaria.gob.es using a secure verification code.*





CERTIFICADOS DE RESIDENCIA FISCAL A EFECTOS DE CONVENIO FIRMADOS CON CÓDIGO SEGURO DE VERIFICACIÓN

El Código Seguro de Verificación (CSV) garantiza, mediante el cotejo en la Sede electrónica de la Agencia Estatal de Administración Tributaria, la integridad del documento y se encuentra regulado en el artículo 21 del Real Decreto 203/2021, de 30 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de actuación y funcionamiento del sector público por medios electrónicos.

Artículo 21. Sistemas de firma basados en código seguro de verificación para la actuación administrativa automatizada.

1. De acuerdo con lo previsto en el artículo 42.b) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, las Administraciones Públicas podrán utilizar sistemas de código seguro de verificación de documentos en el desarrollo de actuaciones automatizadas.

Dicho código vinculará al órgano, organismo público o entidad de derecho público y, en su caso, a la persona firmante del documento, permitiéndose en todo caso la comprobación de la integridad del documento en la sede electrónica o sede electrónica asociada correspondiente mediante un procedimiento de verificación directo y gratuito para las personas interesadas.

2. El sistema de código seguro de verificación deberá garantizar, en todo caso:

a) El origen e integridad de los documentos mediante el acceso a la sede electrónica o sede electrónica asociada correspondiente.

b) El carácter único del código generado para cada documento.

c) Su vinculación con el documento generado y, en su caso, con el firmante. El código seguro de verificación y la dirección electrónica de acceso a la sede electrónica o sede electrónica asociada deberán integrarse preferentemente en todas las páginas del documento firmado con dicho código. Cualquier modificación del documento generado dará lugar a un nuevo documento con un código seguro de verificación diferente.

d) La posibilidad de verificar el documento en la sede electrónica o sede electrónica asociada, como mínimo, por el tiempo que se establezca en la resolución que autorice la utilización de este procedimiento. Una vez que el documento deje de estar disponible en la sede electrónica o sede electrónica asociada, su disponibilidad por otros cauces se regirá por lo dispuesto en la estrategia de conservación implantada por cada Administración Pública a través de su política de gestión documental.

e) Un acceso restringido al documento a quien disponga del código seguro de verificación, sin perjuicio de las garantías adicionales que se puedan establecer.



3. *En las comunicaciones de documentos electrónicos a otros órganos, organismos o entidades y cuando así lo determinen las partes implicadas, la interoperabilidad se garantizará mediante la superposición al código seguro de verificación de un sello electrónico de los previstos en el artículo 42 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, como mecanismo de verificación automática del origen e integridad de los documentos electrónicos en los términos que establezca la Norma Técnica de Interoperabilidad de Documento Electrónico.*

4. *En el ámbito estatal, la utilización de este sistema requerirá resolución de la persona titular de la Subsecretaría del Ministerio o de la persona titular de la Presidencia o de la Dirección del organismo público o entidad de derecho público vinculado o dependiente, previo informe del Centro Criptológico Nacional y de la Secretaría General de Administración Digital.*

La orden o resolución de creación deberá incluir:

- a) Actuaciones a las que es de aplicación el sistema.*
- b) Órganos responsables de la aplicación del sistema.*
- c) Disposiciones que resultan de aplicación a la actuación.*
- d) Sede electrónica o sede electrónica asociada a la que pueden acceder las personas interesadas para la verificación del contenido de la actuación o documento.*
- e) Plazo de disponibilidad para la verificación en la sede electrónica o sede electrónica asociada del código seguro de verificación aplicado a un documento. Este plazo será al menos de cinco años, salvo que en la normativa especial por razón de la materia se prevea un plazo superior. Transcurrido este tiempo, será necesario solicitarlo al órgano de la Administración Pública, organismo público o entidad de derecho público que emitió el documento. En este caso, cuando utilice medios electrónicos, la certificación de la verificación se realizará mediante firma electrónica del titular del órgano competente o del empleado o empleada público que tenga atribuida la actuación por aquel órgano.*

Las fases del procedimiento de cotejo de los certificados electrónicos son las siguientes:

- **Inicio.** Emisión por parte de la AEAT del certificado de residencia fiscal que lleva impreso en el pie de su primera hoja un Código Seguro de Verificación.
- **Tramitación.** El ciudadano, una vez en posesión del documento emitido por la AEAT, entrará en la página web de ésta (<https://sede.agenciatributaria.gob.es/>), accederá a la opción "Notificaciones y cotejo de documentos", "Cotejo de documentos con CSV", "Cotejo de documentos electrónicos", marcando, dentro de las opciones disponibles, la siguiente: "Cotejo de documentos mediante código seguro de verificación" (<https://sede.agenciatributaria.gob.es/Sede/procedimientoini/ZZ05.shtml>). Una vez allí, introducirá los dígitos del código seguro de verificación que aparece en el pie de



la primera página del documento que le ha sido enviado. En supuestos especiales se le exigirá, además, la identificación con un certificado electrónico o con DNI electrónico.

- **Terminación.** Al introducir el código seguro de verificación, se visualizará el certificado de residencia fiscal al que está vinculado dicho código, de modo que el ciudadano podrá comprobar la identidad entre el documento que ha recibido y el que se encuentra en la sede electrónica de la AEAT, que es el original.

El CSV debe ser tratado con la debida cautela por el destinatario del documento; su comunicación a terceras personas les permitiría acceder al contenido del documento.

Dicho código se imprime en el pie de página de la primera hoja de cada documento.

RESIDENCIA FISCAL EN ESPAÑA


Nº REFERENCIA: 20220456560

Las autoridades fiscales de ESPAÑA certifican que, en cuanto les es posible conocer, CERTIFICADO UNO TELEMATICAS con NIF 89890001K, es residente en ESPAÑA.
The tax Authorities of SPAIN certify that to the best of their knowledge, CERTIFICADO UNO TELEMATICAS with ID 89890001K, is a resident of SPAIN.

Podrá consultar este certificado en la página de la Agencia Tributaria (sede.agenciatributaria.gob.es) en:
You can view this certificate at the Tax Agency's web page (sede.agenciatributaria.gob.es) at:
"Notificaciones y cotejo de documentos/Notifications and verification of documents",
utilizando el código seguro de verificación que se proporciona a pie de página.
by using the secure verification code provided at the bottom of the page.

Se expide el presente certificado a petición del interesado.
This certificate is issued at the request of the applicant.

Documento firmado electrónicamente (Ley 40/2015) por la Agencia Estatal de Administración Tributaria, con fecha 18 de enero de 2022.
Autenticidad verificable mediante **Código Seguro Verificación 7SUUY65GGK5LJ9A** en sede.agenciatributaria.gob.es
Document signed electronically (Law 40/2015) by the Tax Agency, dated January 18, 2022. Authenticity verifiable 7SUUY65GGK5LJ9A on sede.agenciatributaria.gob.es using a secure verification code.



Documento firmado electrónicamente (Ley 40/2015). Autenticidad verificable mediante **Código Seguro Verificación 7SUUY65GGK5LJ9A** en <https://sede.agenciatributaria.gob.es>

En el Ejemplo de Certificado que adjuntamos se indica que la ruta para cotejar el certificado de residencia fiscal es la siguiente:



Agencia Tributaria

"Notificaciones y cotejo de documentos/Notifications and verification of documents", utilizando el código seguro de verificación que se proporciona a pie de página. *by using the secure verification code provided at the bottom of the page.*



Administración de MONTALBAN
CL MONTALBAN, 6
28014 MADRID (MADRID)
Tel. 913685355

Delegación Especial de MADRID

Nº de Remesa: 00020180015



Nº Comunicación: 2216894300142

CERTIFICADO DOS TELEMATICAS APODERADO DE:
CERTIFICADO UNO TELEMATICAS
C/ ABEN AMIR 2
46006 VALÈNCIA
VALENCIA

RESIDENCIA FISCAL EN ESPAÑA

Nº REFERENCIA: 20220456560

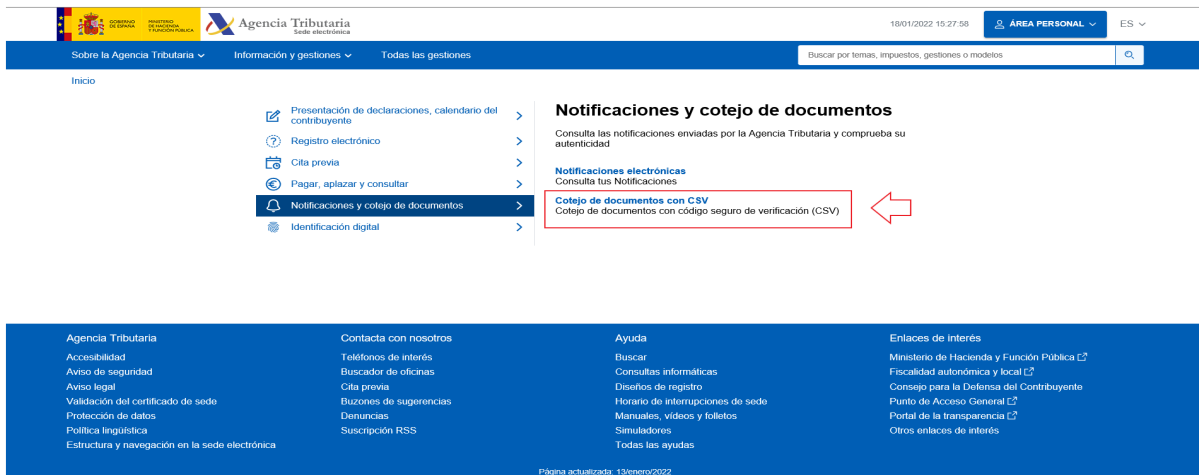
Las autoridades fiscales de ESPAÑA certifican que, en cuanto les es posible conocer, CERTIFICADO UNO TELEMATICAS con NIF 89890001K, es residente en ESPAÑA.
The tax Authorities of SPAIN certify that to the best of their knowledge, CERTIFICADO UNO TELEMATICAS with ID 89890001K, is a resident of SPAIN.

Podrá consultar este certificado en la página de la Agencia Tributaria (sede.agenciatributaria.gob.es) en:
You can view this certificate at the Tax Agency's web page (sede.agenciatributaria.gob.es) at:
"Notificaciones y cotejo de documentos/Notifications and verification of documents",
utilizando el código seguro de verificación que se proporciona a pie de página.
by using the secure verification code provided at the bottom of the page.

Se expide el presente certificado a petición del interesado.
This certificate is issued at the request of the applicant.

A continuación, indicamos cómo puede cotejarse el certificado de residencia fiscal con CSV, a través de la página de la Agencia Tributaria española (<https://sede.agenciatributaria.gob.es/>):

The screenshot shows the Agencia Tributaria website interface. At the top, there's a navigation bar with the logo and 'Sede electrónica'. Below it, a main banner reads 'Infórmate y realiza tus gestiones con la Agencia Tributaria. Fácilmente, con seguridad y sin desplazarte.' To the right, there's a section for 'Declaraciones informativas 2021'. Below the banner, there are several service tiles: 'Presentación de declaraciones, calendario del contribuyente', 'Registro electrónico', 'Cita previa', 'Pagar, aplazar y consultar', 'Notificaciones y cotejo de documentos' (highlighted with a red box and an arrow), and 'Identificación digital'. The 'Notificaciones y cotejo de documentos' tile includes the text: 'Consulta las notificaciones enviadas por la Agencia Tributaria y comprueba su autenticidad'.



18/01/2022 15:27:58

AREA PERSONAL

ES

Sobre la Agencia Tributaria

Información y gestiones

Todas las gestiones

Buscar por temas, impuestos, gestiones o modelos

Inicio

Presentación de declaraciones, calendario del contribuyente

Registro electrónico

Cita previa

Pagar, aplazar y consultar

Notificaciones y cotejo de documentos

Identificación digital

Notificaciones y cotejo de documentos

Consulta las notificaciones enviadas por la Agencia Tributaria y comprueba su autenticidad

Notificaciones electrónicas

Consulta tus Notificaciones

Cotejo de documentos con CSV

Cotejo de documentos con código seguro de verificación (CSV)

Enlaces de interés

Ministerio de Hacienda y Función Pública

Fiscalidad autonómica y local

Consejo para la Defensa del Contribuyente

Punto de Acceso General

Portal de la transparencia

Otros enlaces de interés

Agencia Tributaria

Accesibilidad

Aviso de seguridad

Aviso legal

Validación del certificado de sede

Protección de datos

Política lingüística

Estructura y navegación en la sede electrónica

Contacta con nosotros

Teléfonos de interés

Buscador de oficinas

Cita previa

Buzones de sugerencias

Denuncias

Suscripción RSS

Ayuda

Buscar

Consultas informáticas

Diseños de registro

Horario de interrupciones de sede

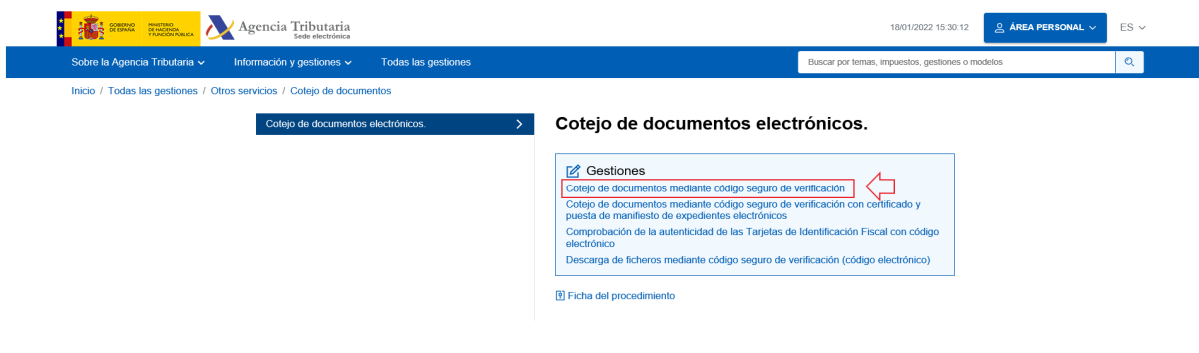
Manuales, vídeos y folletos

Simuladores

Todas las ayudas

Página actualizada: 13/enero/2022

LA AEAT española permite cotejar los documentos sin certificado electrónico o cl@ve PIN, para ello debería seleccionarse la siguiente opción:



18/01/2022 15:30:12

AREA PERSONAL

ES

Sobre la Agencia Tributaria

Información y gestiones

Todas las gestiones

Buscar por temas, impuestos, gestiones o modelos

Inicio / Todas las gestiones / Otros servicios / Cotejo de documentos

Cotejo de documentos electrónicos

Cotejo de documentos electrónicos.

Gestiones

Cotejo de documentos mediante código seguro de verificación

Cotejo de documentos mediante código seguro de verificación con certificado y puesta de manifiesto de expedientes electrónicos

Comprobación de la autenticidad de las Tarjetas de Identificación Fiscal con código electrónico

Descarga de ficheros mediante código seguro de verificación (código electrónico)

Ficha del procedimiento

Deberá introducirse el CSV que se ha facilitado en el pie de página del certificado.



18/01/2022 15:32:23

AREA PERSONAL

ES

Cotejo de Documentos

Enlace de AYUDA

► [Dónde encontrar el Código Seguro de Verificación](#)

Datos

El asterisco * indica que es imprescindible completar este dato

* Código Seguro de Verificación

Enviar

Borrar

[Cotejo de documentos mediante código seguro de verificación con certificado y puesta de manifiesto de expedientes electrónicos](#)

Una vez realizados los trámites anteriores se obtendría el certificado expedido por la AEAT española y se puede verificar su autenticidad.



CERTIFICATES OF FISCAL RESIDENCE FOR THE PURPOSES OF ANY DOUBLE TAXATION AGREEMENT WITH A SECURE VERIFICATION CODE

The Secure Verification Code (CSV) guarantees, by means of a collation in the electronic office of the Tax Agency, the integrity of the document and is regulated in Article 21 of Royal Decree 203/2021, of 30 March, which approves the Regulations on the action and operation of the public sector by electronic means.

Article 21. Signature systems based on secure verification code for automated administrative action.

1. In accordance with the provisions of Article 42.b) of Law 40/2015, of 1 October, Public Administrations may use secure code systems for document verification in the development of automated actions.

This code will bind the body, public body or public law entity and, where appropriate, the person signing the document, allowing in any case the verification of the integrity of the document in the corresponding electronic office or associated electronic office through a direct verification procedure, free of charge for the interested parties.

2. The secure verification code system shall in any case guarantee:

a) The origin and integrity of the documents by accessing the corresponding electronic office or associated electronic office.

b) The uniqueness of the code generated for each document.

c) Its link with the document generated and, where appropriate, with the signatory. The secure verification code and the electronic address of access to the electronic site or associated electronic site should preferably be integrated in all the pages of the document signed with this code. Any modification to the generated document will result in a new document with a different secure verification code.

d) The possibility of verifying the document in the electronic office or associated electronic office, at least for the time established in the resolution authorising the use of this procedure. Once the document is no longer available in the electronic office or associated electronic office, its availability through other channels will be governed by the provisions of the preservation strategy implemented by each Public Administration through its document management policy.

e) Restricted access to the document to those who have the secure verification code, without prejudice to any additional guarantees that may be established.

3. In communications of electronic documents to other bodies, agencies or entities and when so determined by the parties involved, interoperability will be guaranteed by superimposing the secure verification code of an electronic seal of those provided for



in Article 42 of Law 40/2015, of 1 October, as a mechanism for automatic verification of the origin and integrity of electronic documents in the terms established by the Technical Interoperability Standard for Electronic Documents.

4. At the state level, the use of this system will require a resolution from the head of the Under-Secretariat of the Ministry or the head of the Presidency or the Directorate of the public body or public law entity linked or dependent, following a report from the National Cryptologic Centre and the General Secretariat for Digital Administration.

The order or resolution of creation shall include:

- a) Actions to which the system applies.*
- b) Bodies responsible for the implementation of the system.*
- c) Provisions applicable to the action.*
- d) Electronic site or associated electronic site to which the interested persons can access for the verification of the content of the action or document.*
- e) Period of availability for verification in the electronic office or associated electronic office of the secure verification code applied to a document. This period shall be at least five years, unless a longer period is provided for in the special regulations on the subject. Once this time has elapsed, it will be necessary to request it from the body of the Public Administration, public body or public law entity that issued the document. In this case, when electronic means are used, the certification of the verification shall be carried out by means of the electronic signature of the head of the competent body or of the public employee who has been assigned the action by that body.*

The phases of the procedure of comparison electronic certificates are the following:

- **Start:** Issuance by the AEAT of the tax residence certificate that has a Secure Verification Code printed on the bottom of its first page.
- **Processing:** The citizen, once in possession of the document issued by the AEAT, will enter the website of this (<https://sede.agenciatributaria.gob.es/>), will access the option "Notifications and comparison of documents", "Comparison of documents with CSV", "Comparison of electronic documents", marking, within the available options, the following: "Document matching by secure verification code" (<https://sede.agenciatributaria.gob.es/Sede/procedimientoini/ZZ05.shtml>). Once there, you will enter the digits of the secure verification code that appears in the footer of the first page of the document that has been sent to you. In special cases, you will also be required to identify yourself with an electronic certificate or electronic ID.
- **Termination:** When entering the secure verification code, the tax residence certificate to which the code is linked will be displayed, so that the citizen can verify the identity



between the document he has received and the one that is in the electronic office of the AEAT, which is the original.

The CSV must be treated with due caution by the recipient of the document; their communication to third parties would allow them to access the content of the document.

This code is printed in the footer of the first page of each document.

RESIDENCIA FISCAL EN ESPAÑA


Nº REFERENCIA: 20220456560

Las autoridades fiscales de ESPAÑA certifican que, en cuanto les es posible conocer, CERTIFICADO UNO TELEMATICAS con NIF 89890001K, es residente en ESPAÑA.
The tax Authorities of SPAIN certify that to the best of their knowledge, CERTIFICADO UNO TELEMATICAS with ID 89890001K, is a resident of SPAIN.

Podrá consultar este certificado en la página de la Agencia Tributaria (sede.agenciatributaria.gob.es) en:
You can view this certificate at the Tax Agency's web page (sede.agenciatributaria.gob.es) at:
"Notificaciones y cotejo de documentos/Notifications and verification of documents",
utilizando el código seguro de verificación que se proporciona a pie de página.
by using the secure verification code provided at the bottom of the page.

Se expide el presente certificado a petición del interesado.
This certificate is issued at the request of the applicant.

Documento firmado electrónicamente (Ley 40/2015) por la Agencia Estatal de Administración Tributaria, con fecha 18 de enero de 2022.
Autenticidad verificable mediante Código Seguro Verificación 7SUUY65GGK5LJ9A en sede.agenciatributaria.gob.es
Document signed electronically (Law 40/2015) by the Tax Agency, dated January 18, 2022. Authenticity verifiable 7SUUY65GGK5LJ9A on sede.agenciatributaria.gob.es using a secure verification code.



App AEAT

Documento firmado electrónicamente (Ley 40/2015). Autenticidad verificable mediante **Código Seguro Verificación 7SUUY65GGK5LJ9A** en <https://sede.agenciatributaria.gob.es>

In the Certificate Example that we attach, it is indicated that the route to collate the tax residence certificate is the following:



Agencia Tributaria

"Notifications and verification of documents", using the secure verification code provided at the bottom of the page. by using *the secure verification code provided at the bottom of the page*.



Administración de MONTALBAN
CL MONTALBAN, 6
28014 MADRID (MADRID)
Tel. 913685355

Delegación Especial de MADRID

Nº de Remesa: 00020180015



Nº Comunicación: 2216894300142

CERTIFICADO DOS TELEMATICAS APODERADO DE:
CERTIFICADO UNO TELEMATICAS
C/ ABEN AMIR 2
46006 VALÈNCIA
VALENCIA

RESIDENCIA FISCAL EN ESPAÑA

Nº REFERENCIA: 20220456560

Las autoridades fiscales de ESPAÑA certifican que, en cuanto les es posible conocer, CERTIFICADO UNO TELEMATICAS con NIF 89890001K, es residente en ESPAÑA.
The tax Authorities of SPAIN certify that to the best of their knowledge, CERTIFICADO UNO TELEMATICAS with ID 89890001K, is a resident of SPAIN.

Podrá consultar este certificado en la página de la Agencia Tributaria (sede.agenciatributaria.gob.es) en:
You can view this certificate at the Tax Agency's web page (sede.agenciatributaria.gob.es) at:
"Notificaciones y cotejo de documentos/Notifications and verification of documents",
utilizando el código seguro de verificación que se proporciona a pie de página.
by using the secure verification code provided at the bottom of the page.

Se expide el presente certificado a petición del interesado.
This certificate is issued at the request of the applicant.

Next, we indicate how the tax residence certificate can be collated with CSV, through the page of the Spanish Tax Agency ((<https://sede.agenciatributaria.gob.es/>):



Agencia Tributaria

Find out more and manage your procedures with the Tax Agency. Easily, securely and without having to move.

Information returns 2021
Start of the campaign for filing Returns on 1 January 2022.
[Access](#)

Presentación de declaraciones, calendario del contribuyente
Access all the returns, templates and forms and check their filing deadlines

Electronic registry
Submit documentation, make declarations and respond to requests if you have received communications from the Tax Agency

Appointments
Make an appointment to manage your procedures at our offices or by telephone

Pay, defer and consult
Pay taxes and debts

Notifications and verification of documents
Check notifications sent by the Tax Agency and verify their authenticity

Digital identification
Find out how to access the electronic procedures: Cl@ve, electronic certificate, electronic DNI, etc.

Notifications and verification of documents
Check notifications sent by the Tax Agency and verify their authenticity

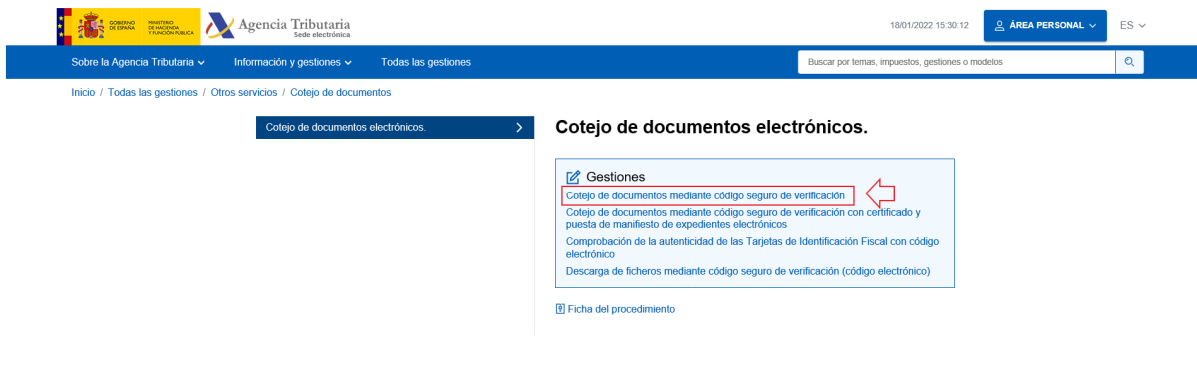
Notificaciones electrónicas
Check your Notifications

Verification of documents with CSV
Document check using the secure verification code (CSV)

Navigation links:

- Presentación de declaraciones, calendario del contribuyente
- Electronic registry
- Appointments
- Pay, defer and consult
- Notifications and verification of documents**
- Digital identification

The Spanish AEAT allows the collation of documents without an electronic certificate or cl@ve PIN, for which the following option should be selected:



18/01/2022 15:30:12 **ÁREA PERSONAL** ES

Sobre la Agencia Tributaria Información y gestiones Todas las gestiones

Inicio / Todas las gestiones / Otros servicios / Cotejo de documentos

Cotejo de documentos electrónicos.

Gestiones

- Cotejo de documentos mediante código seguro de verificación
- Cotejo de documentos mediante código seguro de verificación con certificado y puesta de manifiesto de expedientes electrónicos
- Comprobación de la autenticidad de las Tarjetas de Identificación Fiscal con código electrónico
- Descarga de ficheros mediante código seguro de verificación (código electrónico)

Ficha del procedimiento

You must enter the CSV that has been provided in the footer of the certificate.



Cotejo de Documentos

Enlace de AYUDA

» [Dónde encontrar el Código Seguro de Verificación](#)

Datos

El asterisco * indica que es imprescindible completar este dato

* Código Seguro de Verificación

Enviar Borrar

[Cotejo de documentos mediante código seguro de verificación con certificado y puesta de manifiesto de expedientes electrónicos](#)

Once the previous procedures are completed, the certificate issued by the Spanish AEAT will be obtained and its authenticity verified.